

Sénat et Chambre des représentants de Belgique

SESSION DE 2010-2011

1^{er} OCTOBRE 2011

**Priorités de la présidence polonaise
de l'Union européenne**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS
FÉDÉRAL CHARGÉ DES QUESTIONS
EUROPÉENNES

PAR

MM. MAHOUX (S) ET FLAHAUT (CH)

Belgische Senaat en Kamer van volksvertegenwoordigers

ZITTING 2010-2011

1 OKTOBER 2011

**Prioriteiten van het Poolse
EU-voorzitterschap**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL
ADVIESCOMITÉ VOOR DE
EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR

DE HEREN MAHOUX (S) EN FLAHAUT (K)

Composition du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes /
Samenstelling van het Federaal adviescomité voor de Europese Aangelegenheden :
Présidents / Voorzitters : Philippe Mahoux (S) et/en André Flahaut (K/Ch).

SÉNAT/SENAAT

Membres/Vaste leden :

N-VA	Frank Boogaerts, Patrick De Groote.
PS	Philippe Mahoux, Olga Zrihen.
MR	Richard Miller.
CD&V	Peter Van Rompuy.
sp.a	Marleen Temmerman.
Open Vld	Martine Taelman.
Vlaams Belang	Jurgen Ceder.
Écolo	Claudia Niessen.

Suppléants/Plaatsvervangers :

Huub Broers, Piet De Bruyn.
Marie Arena, Hassan Bousetta.
Jacques Brotchi.
Cindy Franssen.
Bert Anciaux.
Rik Daems.
Yves Buysse.
Cécile Thibaut.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS/KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Membres/Vaste leden :

N-VA	Daphné Dumery, Peter Luyckx.
PS	André Flahaut, Patrick Moriau.
MR	Denis Ducarme.
CD&V	Stefaan Vercamer.
sp.a	Bruno Tuybens.
Open Vld	Herman De Croo.
Vlaams Blok	Bruno Valkeniers.
Écolo	Juliette Boulet.

Suppléants/Plaatsvervangers :

Ingeborg De Meulemeester, Els Demol.
Christiane Vienne.
Damien Thiéry.
N.
Caroline Gennez, Dirk Van der Maelen.
Gwendolyn Rutten, Carina Van Cauter.
Alexandra Colen, Rita De Bont.
Eva Brems, Thérèse Snoy et d'Oppuers.

EUROPÉES PARLEMENT/PARLEMENT EUROPÉEN

Membres/Vaste leden :

CD&V	Ivo Belet, Jean-Luc Dehaene.
Écolo-Groen!	Isabelle Durant, Bart Staes.
Open Vld	N.
PS	N.
Vlaams Belang	Philip Claeys.
MR	Louis Michel.
sp.a	Kathleen Van Brempt.
cdH	Anne Delvaux.

Suppléants/Plaatsvervangers :

Marianne Thyssen.
Philippe Lamberts.
Annemie Neyts-Uyttebroeck, Guy Verhofstadt.
N, N.
Frank Vanhecke.
Frédérique Ries.
Saïd El Khadraoui.
Mathieu Grosch.

I. INTRODUCTION

Le mercredi 13 juillet 2011, une réunion du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes a eu lieu en présence de M. Mikolaj Dowgielewicz, le secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes. Au cours de cette réunion, il a été question du programme de la présidence polonaise du Conseil de l'Union européenne pour la seconde moitié de 2011.

II. EXPOSÉ INTRODUCTIF DE M. MIKOLAJ DOWGIELEWICZ, SECRÉTAIRE D'ÉTAT POLONAIS AUX AFFAIRES EUROPÉENNES

A. Introduction

L'Union européenne connaît actuellement des moments difficiles en raison de la crise économique, financière et budgétaire. La situation de l'euro est la grande priorité du moment. Toutefois, la position de la Pologne est ambivalente étant donné que, bien qu'assurant la présidence du Conseil de l'Union européenne, elle n'est pas membre de la zone euro.

Il est évident que la situation de la Grèce et ses conséquences pour l'euro constituent essentiellement un problème qui doit être résolu en premier lieu par la Banque centrale européenne et les pays de la zone euro eux-mêmes. Tout ce que la présidence peut faire en l'espèce, c'est faire le lien avec les États membres qui n'utilisent pas l'euro.

Bien que la Pologne soit la septième économie de l'Union européenne, elle connaît elle aussi des difficultés qui sont encore accentuées par la volatilité des taux de change. En outre, les perspectives de croissance sont mauvaises, d'où la nécessité d'une coopération entre les pays membres et non membres de la zone euro.

B. Le programme de la présidence polonaise du Conseil de l'Union européenne

La lutte contre la crise n'est pas la seule priorité à laquelle l'Union européenne doit s'atteler. Il s'agit aussi de tendre vers une Europe qui inspire confiance au citoyen. Selon la présidence polonaise, la réalisation de cet objectif doit passer par une Europe en croissance, sûre et ouverte.

C. Une Europe en croissance

Le marché intérieur doit être parachevé et renforcé. Il est très important de mettre en place une Europe

I. INLEIDING

Op woensdag 13 juli 2011 vond een vergadering plaats van het Federaal Adviescomité voor de Europese aangelegenheden met de h. Mikolaj Dowgielewicz, Pools staatssecretaris voor Europese zaken. Tijdens deze bijeenkomst werd het programma van het Pools voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie voor de tweede helft van 2011 besproken.

II. INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE H. MIKOLAJ DOWGIELEWICZ, POOLS STAATSSECRETARIS VOOR EUROPESE ZAKEN

A. Inleiding

De Europese Unie beleeft op dit ogenblik moeilijke tijden. Er is de economische, financiële en budgettaire crisis. Prioritair is op dit ogenblik de toestand van de euro. De positie van Polen is op dit ogenblik echter dubbel, aangezien het als voorzitter van de Raad van de Europese Unie geen lid is van de eurozone.

Het is evident dat de situatie van Griekenland en de gevolgen voor de euro vooral een probleem vormt dat in de eerste plaats door de Europese Centrale Bank en de landen van de eurozone zelf moet worden opgelost. Het voorzitterschap kan in deze enkel de brug vormen met de lidstaten die de euro niet gebruiken.

Hoewel Polen de zevende economie is in de Europese Unie, zijn er ook daar moeilijkheden, nog versterkt door een volatiele wisselkoers. Daarbij zijn ook de groeiverwachtingen slecht. Vandaar dat samenwerking tussen niet-eurolanden en eurolanden essentieel is en blijft.

B. Programma van het Pools voorzitterschap van de Raad van de Europese Unie

Naast het bedwingen van de crisis, zijn er nog andere prioriteiten die door de Europese Unie moeten worden aangepakt. Deze zijn terug te brengen tot het streven naar een Europa dat vertrouwen geeft aan de burger. Volgens het Pools voorzitterschap dient dit te gebeuren via een groeiend, veilig en open Europa.

C. Een groeiend Europa

De interne markt moet worden afgewerkt en versterkt. Vooral een digitaal Europa is belangrijk,

numérique, en accordant une attention particulière aux petites et moyennes entreprises.

Par ailleurs, il faut préparer le cadre financier pluriannuel 2014-2020, qui doit s'articuler autour de la mise en œuvre de la Stratégie 2020.

Des accords commerciaux seront conclus avec des partenaires extérieurs tels que l'Ukraine, Singapour, la Malaisie, l'Inde, etc.

D. Une Europe sûre

Vu la situation en Libye, en Afghanistan et au Kosovo, la poursuite du développement d'une politique de sécurité et de défense commune (PSDC) au sein de l'Union européenne est plus que jamais importante. Il faut nouer une véritable relation de travail avec l'OTAN, car il est inconcevable que deux organisations internationales majeures établies dans la même ville ne dialoguent pas.

Pour développer la PSDC, il faut notamment accroître la capacité militaire, élargir la collaboration (notamment par le biais de la création de battle groups), améliorer la planification et s'intéresser non seulement à l'aspect militaire mais aussi à l'aspect civil.

Comme ces différents points sont controversés, le développement de la PSDC se fera progressivement. En tant que président, la Pologne ne peut que montrer l'exemple, notamment par le déploiement du battle group franco-germano-polonais de Weimar.

La sécurité énergétique est, elle aussi, essentielle. Mais réglementer cette matière n'est pas simple. Il faut mettre en place des mécanismes permettant de mieux gérer les crises et de clarifier le rôle des diverses institutions. Il faut aussi instaurer des règles de négociation avec les fournisseurs et les autres partenaires en matière d'énergie. De telles règles peuvent s'avérer utiles, notamment dans la perspective des prochaines négociations sur la fourniture de gaz entre la Commission européenne, l'Azerbaïdjan et le Turkménistan.

La sécurité alimentaire demeure une priorité. Il faut clairement éviter qu'une crise comme celle que nous avons connue avec les concombres au premier semestre de 2011 ne se reproduise. Il est d'ailleurs frappant de constater qu'il existe une politique globale en matière d'environnement, de lutte antiterroriste, etc., et pas dans le domaine de l'agriculture. De ce point de vue, la réforme de la politique agricole commune est également cruciale.

met bijzondere aandacht voor de kleine en middel-grote ondernemingen.

Verder moet het financieel meerjarencader 2014-2020 worden voorbereid, waarbij de uitvoering van de Strategie 2020 centraal moet staan.

Er zullen handelsakkoorden worden afgesloten met externe partners als Oekraïne, Singapore, Maleisië, Indië, enz.

D. Een veilig Europa

De verdere uitbouw van een gemeenschappelijk veiligheids- en defensiebeleid (GVDB) in de Europese Unie, is gezien de situatie in Lybië, Afghanistan en Kosovo, belangrijker dan ooit. Er moet een echte werkrelatie ontstaan met de NAVO. Het kan niet zijn dat twee belangrijke internationale organisaties gevestigd in dezelfde stad, niet met elkaar praten.

Een uitbouw van het GVDB vereist ondermeer een vergroting van de militaire capaciteit, een grotere samenwerking (onder andere via de creatie van zogenaamde battle groups), een betere planning en aandacht niet enkel voor het militaire, maar ook voor het civiele aspect.

Het betreft een aantal controversiële punten, dus de uitbouw zal geleidelijk aan gebeuren. Polen kan als voorzitter enkel het goede voorbeeld geven, ondermeer via de uitbouw van de Frans-Duits-Poolse battle group Weimar.

Ook energieveiligheid is essentieel. Maar ook hier is een regeling complex. Er moeten mechanismen worden ingevoerd die crisissen beter kunnen beheersen en de rol van de verschillende instellingen duidelijk maakt. Tevens moeten er regels komen aangaande het onderhandelen met leveranciers en andere energiepartners. Deze kunnen zeker van pas komen, zoals ondermeer bij de nakende onderhandelingen tussen de Europese Commissie en Azerbeïdjan en Turkmenistan over de levering van gas.

Voedselveiligheid blijft hoog op de agenda staan. Het is duidelijk dat een crisis zoals die van de komkommers in de eerste helft van 2011 vermeden moet worden. Het is overigens frappant dat er inzake milieu, terrorisme enz. een globaal beleid bestaat, daar waar dit voor landbouw niet het geval is. In dit opzicht is de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid eveneens uiterst belangrijk.

E. Une Europe ouverte

Ce concept ne se limite pas au problème de la migration (il)légal, de l'asile, etc.

Il concerne également l'adhésion de nouveaux États membres, comme celle de la Croatie, à propos de laquelle une décision devrait idéalement intervenir d'ici à la fin de cette année. Les négociations d'adhésion seront poursuivies avec l'Islande, ainsi d'ailleurs qu'avec les autres États candidats.

La politique européenne de voisinage est également importante. La mobilité, le commerce, les investissements et le soutien à une transition démocratique sont les piliers de cette politique. Il va de soi que des pays tels que l'Égypte et la Tunisie feront l'objet d'une grande attention. Il ne faut toutefois pas oublier la dimension orientale, dans le cadre de laquelle sont prévus un Sommet en septembre, un accord d'association avec l'Ukraine, le lancement des négociations d'adhésion avec la Moldavie, etc.

Enfin, il y a aussi Schengen. Il faut améliorer et moderniser le dispositif Schengen pour pouvoir s'attaquer entre autres à la crise dans le sud sans porter atteinte à la libre circulation des personnes au sein de l'Union européenne.

III. ÉCHANGE DE VUES

A. Situation politique au sein de l'Union européenne

M. Herman De Croo, député, constate que, dans de nombreux domaines, l'Europe est coupée en deux : que ce soit pour l'eurozone, Schengen, les relations avec l'OTAN, etc, il y a chaque fois deux groupes d'États membres qui s'affrontent. Quelles initiatives faudrait-il prendre, selon la présidence polonaise, pour sauvegarder/restaurer l'unité européenne ?

Le secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes répond qu'il n'existe pas de formule magique. Un président se doit de promouvoir l'intégration et d'éviter les conflits. Tout ce que l'on peut faire à terme, c'est jeter des ponts entre les différents camps lorsque l'on est en mesure de conférer une véritable dimension politique à l'Union européenne et de montrer ainsi que chacun a intérêt à ce que le processus d'intégration européen se poursuive. Mais cela prendra encore du temps.

B. Politique sociale au sein de l'Union européenne

Mme Christiane Vienne, députée, trouve que le volet social du programme de la présidence est plutôt léger. La politique sociale revêt pourtant une grande importance dans le cadre de la Stratégie Europe 2020.

E. Een open Europa

Dit concept beperkt zich niet tot (il)legale migratie, asiel enz.

Het betreft ook de toetreding van nieuwe lidstaten zoals Kroatië waar hopelijk een beslissing over kan worden genomen tegen het einde van dit jaar. Met IJsland zullen de onderhandelingen tot toetreding verder worden gezet. Ook met de andere kandidaat-lidstaten zal verder worden onderhandeld.

Belangrijk is ook het nabuurschapsbeleid. In dit beleid staan mobiliteit, handel, investeringen en steun aan een democratische transitie centraal. Het spreekt voor zich dat landen als Egypte en Tunesië veel aandacht zullen krijgen. Maar men mag ook de Oostelijke dimensie niet vergeten, met een Top in september, een associatieovereenkomst met Oekraïne, de start van toetredingsonderhandelingen met Moldova enz.

Ten slotte is er nog Schengen. Dit systeem moet worden verbeterd, gemoderniseerd en efficiënter gemaakt om ondermeer de crisis in het zuiden aan te pakken zonder te raken aan het vrij verkeer van personen in de Europese Unie.

III. GEDACHTEWISSELING

A. Politieke situatie in de Europese Unie

De heer Herman De Croo, volksvertegenwoordiger, ziet een Europa dat op velerlei vlak in twee is verdeeld: er is de eurozone, Schengen, relaties met NAVO, enz. waar telkens twee groepen van lidstaten tegenover elkaar staan. Wat moet er volgens het Poolse voorzitterschap gebeuren om de Europese eenheid te bewaren/te herstellen ?

De Poolse staatssecretaris voor Europese zaken antwoordt dat er geen magische formule bestaat. Een voorzitter moet integrationistisch denken en conflicten vermijden. Er kunnen enkel op termijn bruggen worden geslaan tussen de verschillende kampen wanneer men in staat is een echte politieke dimensie aan de Europese Unie te hechten die laat zien dat iedereen er belang bij heeft om verder te gaan met de Europese integratie. Maar dit zal nog tijd vragen.

B. Sociale politiek in de Europese Unie

Mevrouw Christiane Vienne, volksvertegenwoordiger, vindt dat het sociale luik van het voorzittersprogramma nogal licht uitvalt. Nochtans is dit van groot belang in het licht van de Strategie Europa 2020.

Elle se réjouit par ailleurs que la démographie en Europe figure à l'ordre du jour. Il s'agit d'un problème de grande ampleur susceptible d'avoir des répercussions, entre autres, sur la situation de la femme, le fonctionnement du marché du travail, etc.

M. Richard Miller, sénateur, estime que l'une des principales failles au sein de l'Union européenne est l'absence de syndicalité en Europe. Comment aborder ce problème ? À voir l'importance qui est accordée à la mise en œuvre d'une politique industrielle commune, le développement, en corollaire, d'une politique syndicale et sociale semble indispensable.

Le secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes met l'accent sur le débat relatif à la démographie. Il précise d'ailleurs que la Pologne est un pays pionnier dans ce domaine; le congé de maternité y est en effet l'un des plus favorables en Europe. Toutefois, il est évident qu'il ne sera pas simple de trouver un compromis, par exemple, entre le système belge ou polonais, d'une part, et le système allemand ou britannique, d'autre part.

Il est clair que l'on ne parviendra pas, en l'espace d'une présidence limitée à 184 jours, de surcroît interrompue par une période de vacances, à résoudre des problèmes tels que le vieillissement croissant de la population, le taux d'emploi des femmes sur le marché du travail, etc. Mais on pourra quand même donner des impulsions. Ce sera le cas notamment lors du grand Congrès européen des femmes qui sera organisé en Pologne en septembre 2011.

S'agissant de la question de la syndicalité, il faut d'abord réfléchir à la définition de la politique industrielle. Si l'on veut par exemple améliorer la compétitivité des entreprises européennes, on doit commencer par mettre les réglementations existantes davantage en conformité, voire les simplifier si nécessaire; on aura alors déjà fait un grand pas en avant.

C. Politique énergétique de l'Union européenne

M. Richard Miller, sénateur, constate que la Pologne tire 90 % de son énergie du charbon. Est-ce conciliable avec les objectifs de réduction européens, les fameux 20-20-20 ?

Mme Eva Brems, députée, partage ce point de vue. Si l'indépendance énergétique est un aspect important, il faut aussi tenir compte de la durabilité de la production d'énergie. Le charbon répond-il bien à ces critères ?

Le secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes répond que la Pologne n'a pas le choix. Dans un pays développé de quarante millions d'habitants, le charbon demeure une source d'énergie de première

Tevens verheugt zij er zich over dat de demografie in Europa op de agenda staat. Dit is een omvangrijk probleem dat ondermeer gevolgen kan hebben voor de positie van de vrouw, de werking van de arbeidsmarkt, enz.

De heer Richard Miller, senator, meent dat één van de grootste tekortkomingen in de Europese Unie het gebrek aan syndicaliteit is in Europa. Hoe gaat men hiermee om ? Als men merkt dat men hoog inzet op een gemeenschappelijk industrieel beleid, lijkt een bijhorende syndicale en sociale politiek onontbeerlijk.

De Poolse staatssecretaris voor Europese zaken benadrukt het demografiedebat. Polen is in dit opzicht overigens een voortrekker : zo is het materniteitsverlof één van de meest gunstige in Europa. Het is echter evident dat een overeenkomst op dit vlak vinden tussen bijvoorbeeld het Belgische of Poolse systeem enerzijds, en het Duitse of Britse anderzijds, niet eenvoudig zal zijn.

Het is duidelijk dat vraagstukken als de toenemende vergrijzing, de activiteitsgraad van vrouwen op de arbeidsmarkt, enz. niet opgelost zullen worden tijdens een voorzitterschap dat slechts 184 dagen duurt, en nog eens onderbroken wordt door vakanties. Toch kan men aanzetten geven, zoals ondermeer het grote *European Women's Congress* dat in september 2011 in Polen wordt georganiseerd.

Wanneer men het heeft over syndicaliteit, moet men eerst nadenken over de definitie van het industrieel beleid. Wil men bijvoorbeeld de competitiviteit van de Europese ondernemingen verbeteren, kan men al veel bereiken door de bestaande regelgevingen beter op elkaar af te stemmen en waar nodig te vereenvoudigen.

C. Energiepolitiek van de Europese Unie

De heer Richard Miller, senator, stelt vast dat Polen tot 90 % van zijn energie haalt uit kool. Hoe valt dit te verzoenen met de Europese reductiedoelstellingen, de zogenaamde 20-20-20 ?

Mevrouw Eva Brems, volksvertegenwoordiger, deelt deze mening. Naast een energienafhankelijkheid moet ook de duurzaamheid van de energieproductie worden benadrukt. Past kool wel in dit plaatje ?

De Poolse staatssecretaris voor Europese zaken antwoordt dat Polen geen keuze heeft. Kool blijft een essentiële energiebron in een ontwikkeld land met veertig miljoen inwoners. Men mag echter ook niet

importance. Il ne faut toutefois pas oublier que, depuis 1990, la Pologne a réduit ses émissions de manière draconienne, bien plus que ne l'ont fait les « anciens » États membres.

Il est exact que le charbon est nocif en termes d'émissions, mais c'est le cas aussi pour le gaz ou l'énergie nucléaire. Il faut toutefois être réaliste. En Europe, on ne peut pas se permettre de supprimer une source d'énergie; on doit plutôt s'efforcer de parvenir à un bouquet énergétique équilibré. Précisons d'ailleurs à cet égard que la décision prise récemment par l'Allemagne de sortir du nucléaire est un véritable cauchemar pour les pays voisins.

En marge de ce débat, il importe aussi de souligner qu'en ce qui concerne l'agenda climatique actuel, les choses ne vont pas sans mal. Il ne faut d'ailleurs pas s'attendre à une avancée majeure lors de la prochaine conférence sur le climat qui se tiendra à Durban à l'automne 2011. L'Europe aura beau adopter une attitude très constructive, la situation économique actuelle et la position d'autres pays comme les États-Unis ne manqueront pas de faire obstacle à la conclusion d'un nouvel accord.

D. La politique économique de l'Union européenne

Mme Christiane Vienne, députée, reconnaît l'importance de la méthode communautaire. Il est toutefois regrettable que l'on ne parle guère voire pas du tout des euro-obligations, de la création d'une agence européenne de notation, etc. En effet, tout comme la Banque centrale européenne parvient à mener une politique indépendante en tant qu'institution, une telle agence pourrait apporter un contrepoids indépendant aux agences privées actuelles. Par ailleurs, il convient de promouvoir les investissements nationaux et européens en matière de travaux d'infrastructure et d'autres travaux publics. Il importe également de poursuivre les efforts en vue d'accroître la transparence des marchés financiers. Se pose, enfin, le vaste débat sur les ressources propres de l'Union européenne, à peine évoqué dans le programme de la présidence polonaise.

M. Peter Van Rompuy, sénateur, souligne l'importance d'initiatives telles que le « six-pack » ou l'élaboration d'une véritable gouvernance économique européenne pour juguler la crise actuelle. Les procédures mises en œuvre dans le cadre du Semestre européen revêtent également une importance cruciale à cet égard.

Mme Eva Brems, députée, souligne qu'il faudra opérer certains choix fondamentaux lors des négociations relatives au cadre financier pluriannuel 2014-2020. Dispose-t-on déjà de plus amples informations sur les points de vue envisageables à ce sujet ?

vergeten dat Polen, veel meer dan de oude lidstaten, zijn emissies sinds 1990 drastisch heeft teruggebracht.

Het klopt dat kool slecht is qua emissies, maar dit is ook het geval voor gas of nucleaire energie. Men moet echter realistisch zijn. In Europa kan men een energiebron niet afschaffen, het is belangrijker om een goede mix te bereiken. Daarbij is de recente beslissing van Duitsland om uit de nucleaire energie te stappen, een ware nachtmerrie voor de buurlanden.

In de marge van dit debat is het ook belangrijk aan te stippen dat de huidige klimaatagenda niet echt vlot loopt. In Durban in het najaar van 2011 zal men geen doorbraak moeten verwachten. Want hoewel Europa met een zeer constructieve houding naar de volgende klimaatconferentie trekt, zullen de huidige economische situatie en de houding van sommige andere landen als de Verenigde Staten, niet leiden tot een nieuw akkoord.

D. Economische politiek in de Europese Unie

Mevrouw Christiane Vienne, volksvertegenwoordiger, erkent het belang van de communautaire methode. Het is echter jammer dat er weinig of niets wordt gezegd over eurobonds, de creatie van een Europees ratingbureau, enz. Een dergelijk bureau zou op een onafhankelijke manier (de Europese Centrale Bank slaagt er ook in om als instelling een onafhankelijke koers te varen) tegengewicht kunnen vormen van de huidige private agentschappen. Verder moeten nationale en Europese investeringen in infrastructuur- en andere openbare werken worden gepromoot. Ook het transparanter maken van de financiële markten moet worden voortgezet. Ten slotte is er ook nog het hele debat over de eigen middelen van de Europese Unie waarover niet veel terug te vinden is in het programma van het Pools voorzitterschap.

De heer Peter Van Rompuy, senator, benadrukt het belang van initiatieven als de *Six Pack* of de ontwikkeling van een echte Europese *economic governance* om de huidige crisis te bezweren. Ook de procedures in het kader van het Europees Semester zijn hierbij cruciaal.

Mevrouw Eva Brems, volksvertegenwoordiger, stelt dat men bij de onderhandelingen voor het financieel meerjarencader 2014-2020 een aantal fundamentele keuzes zal moeten maken. Is er al meer informatie beschikbaar over mogelijke standpunten ?

M. Philippe Mahoux, président du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, partage le point de vue selon lequel il faut soutenir la croissance au sein de l'Union européenne. La question est de savoir avec quels moyens on tentera d'y parvenir.

Le secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes reconnaît que les agences de notation ont contribué à la crise actuelle, même s'il ne faut pas perdre de vue que leur rôle est avant tout d'aider les banques à mesurer la solvabilité d'un débiteur. Il est un fait, toutefois, qu'une plus grande transparence et une réglementation plus stricte sont de rigueur. Une agence de notation européenne ne semble pas être la solution, car elle serait considérée comme faisant partie du système et n'aurait, par conséquent, pas de crédibilité. Cependant, on peut tenter d'accroître la concurrence entre les différentes agences, notamment en agréant six ou sept agences au lieu des trois actuelles.

La piste des euro-obligations rencontre actuellement de fortes résistances, principalement de la part des pays bénéficiant d'une notation AAA, qui risquent dès lors d'être pénalisés. Par ailleurs, la question est souvent posée de savoir quelle serait la valeur ajoutée de ces « *project bonds* » en sus du financement assuré par la Banque européenne d'investissement ou les fonds de cohésion. Ce débat sera incontestablement remis à l'ordre du jour lors de la négociation du cadre financier pluriannuel 2014-2020.

Il en va de même des discussions relatives aux ressources propres de l'Union. La Pologne est partisans d'un accroissement des ressources propres de l'UE afin que le budget européen soit véritablement européen. L'instauration d'une taxe sur les transactions financières semble être un bon moyen pour ce faire. Cette piste sera toutefois mise en balance avec ce que l'on appelle le « rabais », les différents fonds, etc.

En marge de tout cela, il convient de mettre en exergue l'importance et l'utilité des fonds de cohésion. Ceux-ci doivent être conservés; ils sont très productifs et ont beaucoup de succès. Tous les États membres ne sont cependant pas de cet avis.

E. La politique de sécurité de l'Union européenne

Mme Christiane Vienne, députée, souligne qu'il ne faut pas se focaliser sur l'OTAN en se mettant des œillères, mais, au contraire, également oser s'engager avec des pays tiers indépendants de l'OTAN.

M. Richard Miller, sénateur, fait savoir que la Pologne soutiendra l'initiative en faveur d'une coopération renforcée permanente en matière de PSDC, que la Belgique, entre autres, appelle de ses vœux.

Le secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes confirme que la Pologne est favorable à cette

De heer Philippe Mahoux, voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese aangelegenheden, is het eens met het feit dat men groei moet bevorderen in de Europese Unie. Vraag is wel met welke middelen men dit zal proberen te stimuleren?

De Poolse staatssecretaris voor Europese zaken erkent dat de ratingbureaus mee de huidige crisis hebben in de hand gewerkt, maar men mag niet vergeten dat zij in de eerste plaats dienen om de banken te helpen de kredietwaardigheid van een schuldenaar te meten. Het is echter wel zo dat meer transparantie en regelgeving vereist is. Een Europees ratingagentschap lijkt geen oplossing te zijn, omdat dit gezien zou worden als een deel van het systeem, en dus geen geloofwaardigheid zal hebben. Wel kan men pogen de concurrentie tussen de verschillende bureaus te vergroten, door ondermeer zes of zeven agentschappen toe te laten in plaats van de huidige drie.

Het idee van de eurobonds kent op dit ogenblik heel wat tegenstand, vooral bij die landen die een AAA-rating hebben, en dus het gelag dreigen te moeten betalen. Daarnaast wordt geregeld de vraag gesteld wat de toegevoegde waarde is van deze « *project bonds* » naast de financiering door de Europese Investeringsbank of de cohesiefondsen. Dit debat zal zonder twijfel opnieuw op de agenda komen bij de onderhandelingen voor het financieel meerjarencader 2014-2020.

Dit geldt ook voor de discussie rond de eigen middelen van de Unie. Polen is voorstander van een uitbreiding van de eigen middelen van de EU om zo het Europees budget echt Europees te maken. Een tax op financiële transacties lijkt daarbij een goed middel. Maar het zal in de weegschaal liggen naast de zogenaamde rebate, de verschillende fondsen, enz.

In de marge hiervan moet het belang en het nut van de cohesiefondsen worden benadrukt. Deze moeten behouden blijven, ze zijn zeer productief en hebben veel succes. Niet alle lidstaten delen echter deze mening.

E. Veiligheidsbeleid van de Europese Unie

Mevrouw Christiane Vienne, volksvertegenwoordiger, stelt dat men zich niet blind mag staren op de NAVO, maar dat men ook in zee moet durven gaan met derde landen die losstaan van de NAVO.

De heer Richard Miller, senator, informeert of Polen het initiatief voor een permanente versterkte samenwerking inzake GVDB, zoals ondermeer gevraagd door België, zal ondersteunen.

De Poolse staatssecretaris voor Europese zaken bevestigt dat Polen voorstander is van deze versterkte

coopération renforcée. À l'heure actuelle, le projet ne recueille cependant pas un soutien suffisant au sein du Conseil et se heurte au profond désintérêt des grands États membres.

F. Les frontières extérieures et intérieures de l'Union européenne

Mme Daphné Dumery, députée, constate que les frontières extérieures sont soumises à une forte pression, principalement dans la région méditerranéenne. Frontex peut jouer un rôle important à cet égard, mais a besoin pour ce faire de plus de moyens. Qu'en est-il de la réforme de cette agence? Bénéficiera-t-elle de plus de moyens, et qu'en sera-t-il de ses compétences? Les frontières intérieures soulèvent, elles aussi, des questions. Comment peut-on résoudre la crise migratoire, en renforçant ou non les contrôles aux frontières internes de l'Union européenne? Se pose enfin la question de la libéralisation ou d'une possible suppression de l'obligation de visa pour les ressortissants russes. La Russie est clairement demandeuse. Une telle mesure n'attirera-t-elle pas chez le citoyen la crainte d'un afflux massif de Russes?

M. Philippe Mahoux, président du Comité d'avis fédéral chargé des questions européennes, souhaite connaître l'état des relations entre la Pologne et la Russie en ce moment, indépendamment du fait que Varsovie assure actuellement la présidence du Conseil de l'Union européenne.

M. Richard Miller, sénateur, demande quelle est la position de la Pologne concernant la possible adhésion de la Turquie à l'Union européenne. Cette discussion sera-t-elle tranchée pour le second semestre de 2012, durant lequel Chypre assurera la présidence?

Mme Eva Brems, députée, aimerait savoir si le feu vert donné à l'adhésion de la Croatie à l'Union européenne ne fera pas retomber la pression pour la poursuite des réformes, notamment en matière de droits de l'homme.

En ce qui concerne la Méditerranée, Mme Eva Brems est favorable à une politique qui soutienne l'Égypte et la Tunisie en tant que pays d'accueil des réfugiés libyens. Les opérations de sauvetage en mer de réfugiés revêtent, à cet égard, une importance capitale.

Le secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes confirme que les réformes de Frontex progressent bien. Frontex ne résout cependant pas tout. L'agence fournit de la technologie, des conseils, etc., mais une solution durable requiert par ailleurs la mise en œuvre d'une véritable politique qui responsabilise les États

samenwerking. Op dit ogenblik is er echter onvoldoende steun in de Raad en een grote desinteresse van de grote lidstaten.

F. De grenzen van en in de Europese Unie

Mevrouw Daphné Dumery, volksvertegenwoordiger, stelt vast dat de buitengrenzen onder zware druk staan, vooral in de regio van de Middellandse Zee. Frontex kan hier een grote rol spelen, maar heeft daarvoor meer middelen nodig. Hoe zit het met de hervorming van dit agentschap? Zullen er meer middelen worden toegekend en wat met de bevoegdheden? Ook wat de binnengrenzen betreft, zijn er vragen. Hoe kan de migratiecrisis worden opgelost, al dan niet met een grotere controle aan de binnengrenzen van de Europese Unie? Ten slotte is er nog de liberalisering of mogelijke afschaffing van de visumplicht voor Russische onderdanen. Rusland is hier duidelijk vragende partij. Zal dit niet de vrees doen toenemen bij de burger voor een grote toestroom van Russen?

De heer Philippe Mahoux, Voorzitter van het Federaal Adviescomité voor de Europese aangelegenheden, wil weten hoe de relaties op dit ogenblik zijn tussen Polen en Rusland, los van het feit dat men thans voorzitter is van de Raad van de Europese Unie.

De heer Richard Miller, senator, vraagt wat de positie is van Polen ten aanzien van het mogelijk lidmaatschap van Turkije in de Europese Unie. Zal deze discussie beslecht zijn tegen de tweede helft van 2012, wanneer Cyprus het voorzitterschap op zich neemt?

Mevrouw Eva Brems, volksvertegenwoordiger, wil weten of de toestemming voor Kroatië om lid te worden van de Europese Unie, er niet voor zal zorgen dat de druk van de ketel is voor de verdere hervormingen, ondermeer op het vlak van mensenrechten enz.

Wat de Middellandse Zee betreft, is mevrouw Eva Brems voorstander van een beleid dat Egypte en Tunesië steunt als opvangland voor vluchtelingen uit Lybië. Hierbij zijn de reddingsoperaties op zee van vluchtelingen van groot belang.

De Poolse staatssecretaris voor Europese zaken bevestigt dat de hervormingen van Frontex zich in een vergevorderd stadium bevinden. Maar Frontex lost niet alles op. Frontex levert technologie, advies, enz. Wil men een duurzame oplossing nastreven, dan moet er ook een echt beleid komen dat de lidstaten

membres. En effet, la question migratoire est une responsabilité commune à tous les États membres.

Pour ce qui est des contrôles aux frontières intérieures, les directives du Conseil sont claires : ils ne sont possibles que dans des circonstances exceptionnelles. Ce fut le cas de Malte en 2008, mais les États membres ne sont, pour l'instant, pas encore confrontés à pareille situation.

Quant au dossier du visa russe, il est sur la table depuis très longtemps déjà, mais la Russie ne remplit pas encore l'ensemble des conditions imposées à tout État par l'Union européenne pour pouvoir bénéficier de cette exemption. Des problèmes spécifiques, tels que la situation de Kaliningrad, rendent improbable une solution à l'heure actuelle. La Russie ne semble pas vraiment disposée à remplir les conditions.

Les relations entre l'Union européenne et la Russie ne sont pas au beau fixe. L'adhésion de cette dernière à l'Organisation mondiale du commerce soulève des problèmes, la Russie n'est pas intéressée à conclure des accords de coopération et la question du visa n'est pas tranchée. Bref, la manière dont pourrait évoluer une future coopération entre l'Union européenne et la Russie reste incertaine.

Les relations entre la Pologne et la Russie, par contre, peuvent être qualifiées de bonnes. C'est d'ailleurs une nécessité car une bonne entente russo-polonaise est aussi importante pour l'Union européenne que l'entente franco-allemande, par exemple. Une évolution très positive est perceptible ces quatre dernières années : l'histoire est notamment abordée et redécouverte de manière objective, et les conflits du passé sont résolus.

Les négociations avec la Turquie progressent difficilement. Le moment est venu pour la Turquie de faire connaître, après les élections, les objectifs qu'elle poursuit à travers ces négociations et la manière dont elle entend régler la question chypriote. Le président du Conseil de l'Union européenne a peu de prise sur ces éléments. Ce sont des décisions qu'il appartient aux Turcs de trancher.

En ce qui concerne l'adhésion de la Croatie à l'Union européenne, les choses sont claires. Le pays a déjà connu une profonde mutation. Un certain nombre de modalités doivent encore être réglées, mais les efforts déployés par la Croatie pour remplir les conditions d'adhésion peuvent maintenant être récompensés. Les nombreuses conditions qui seront encore imposées à la Croatie, notamment dans le cadre de la négociation du cadre financier pluriannuel 2014-2020, permettront de maintenir une pression suffisante pour continuer à assurer, à l'avenir également, une adhésion rapide à l'Union européenne.

responsabiliseert. Migratie is immers een verantwoordelijkheid van alle lidstaten.

Wat controle aan de binnengrenzen betreft, zijn de richtlijnen van de Raad duidelijk. Enkel in uitzonderlijke omstandigheden is dit mogelijk. Malta bevond zich in 2008 in dergelijke toestand, maar dit geldt vooralsnog niet voor de lidstaten vandaag.

Het dossier rond de Russische visa ligt al heel lang op tafel. Rusland voldoet echter nog steeds niet aan alle voorwaarden door de Europese Unie aan elk land opgelegd, om deze vrijstelling te bekomen. Er zijn specifieke problemen, zoals de situatie rond Kaliningrad, die een oplossing op dit ogenblik niet waarschijnlijk maken. Rusland lijkt niet echt bereid om te voldoen aan de voorwaarden.

De relaties tussen de Europese Unie en Rusland zijn niet echt goed. Er zijn de problemen rond de toetreding tot de Wereldhandelsorganisatie, er is de Russische desinteresse voor het sluiten van samenwerkingsakkoorden, er is het visadebat, kortom, de richting van een toekomstige EU-Russische samenwerking is onduidelijk.

De relaties tussen Polen en Rusland zijn daarentegen goed te noemen. Dit is ook nodig, want een goede Pools-Russische verstandhouding is even belangrijk voor de Europese Unie als bijvoorbeeld de Frans-Duitse entente. De laatste 4 jaren is een zeer goede evolutie merkbaar, waarbij ondermeer de geschiedenis op een objectieve manier (her)bekeken wordt, en de conflicten uit het verleden worden beëindigd.

De onderhandelingen met Turkije verlopen stroef. Nu is het moment gekomen voor Turkije om, na de verkiezingen, te laten zien wat men wil bereiken met deze onderhandelingen en hoe men de situatie in Cyprus wil oplossen. De voorzitter van de Raad van de Europese Unie heeft hier weinig vat op. Het is aan de Turken om knopen door te hakken.

Wat de toetreding van Kroatië tot de Europese Unie betreft, zijn de zaken duidelijk. Er heeft een grote omwenteling plaatsgevonden in dat land, er zijn nog een aantal modaliteiten te regelen, maar Kroatië mag nu beloond worden voor zijn inspanningen om te voldoen aan de voorwaarden voor lidmaatschap. Via de vele voorwaarden die nog zullen worden opgelegd aan Kroatië in het kader van ondermeer de onderhandelingen voor het financieel meerjarencader 2014-2020, zal er nog voldoende druk op de ketel worden gehouden om ook in de toekomst een vlotte toetreding tot de Europese Unie te garanderen.

G. Politique agricole commune

M. Richard Miller, sénateur, aimerait connaître le point de vue de la Pologne sur la réforme de la politique agricole commune, indépendamment du fait que ce pays assure la présidence du Conseil de l'Union européenne.

Le secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes estime que l'Europe doit collaborer activement à une politique agricole globale et que, pour ce faire, elle doit réformer sagement sa propre politique en la matière. L'on peut citer de nombreux thèmes prioritaires : le rôle de l'agriculture en matière d'environnement, la protection du paysage, les mesures de lutte contre les crises alimentaires telles que celle des concombres, l'intégration d'une politique agricole dans les projets européens 20-20-20, une meilleure répartition de l'aide entre les gros et les petits exploitants agricoles, etc.

H. La politique étrangère de l'Union européenne

M. Richard Miller, sénateur, considère que le processus euro-méditerranéen a échoué lors du déclenchement du printemps arabe. A-t-on déjà réfléchi à une manière de relancer ce processus ainsi qu'aux réformes nécessaires pour ce faire ?

Mme Eva Brems, députée, voudrait savoir comment se déroule la coopération avec la Haute Représentante, Mme Catherine Ashton. Se pose en outre la question de savoir si une position commune a déjà été définie quant à la reconnaissance de la Palestine en tant qu'État indépendant et membre des Nations unies.

Mme Christiane Vienne, députée, demande si la question des conflits latents du Caucase est également abordée dans le cadre du Partenariat oriental. Ces conflits peuvent avoir de nombreuses répercussions, notamment sur la sécurité de l'approvisionnement énergétique.

À cet égard, Mme Eva Brems, députée, voudrait avoir la certitude que la Pologne ne relâchera pas la politique de rigueur qui est menée à l'égard du Bélarus.

Le secrétaire d'État polonais aux Affaires européennes répond que le Partenariat oriental relève principalement de la compétence de Mme Ashton. Celle-ci devra tout mettre en œuvre pour que l'Europe parle d'une seule voix, notamment dans le débat sur les conflits gelés du Caucase. Il est évident et inévitable que le rôle de l'Union européenne s'amenuise dans les régions où divers États membres sont présents.

De manière plus générale, le concept d'un partenariat avec les pays voisins est important. La Belgique n'a que des voisins qui ont la chance d'être membres

G. Gemeenschappelijk landbouwbeleid

De heer Richard Miller, senator, vraagt wat het standpunt van Polen zelf is, los van het feit dat het voorzitter is van de Raad van de Europese Unie, over de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

De Poolse staatssecretaris voor Europese zaken is van oordeel dat Europa actief moet meewerken aan een globaal landbouwbeleid, en daarvoor zijn eigen beleid op een gezonde manier moet hervormen. Er kunnen vele aandachtspunten worden opgesomd: de rol van de landbouw inzake leefmilieu, landschapsbescherming, het opvangen van voedselcrisissen zoals de komkommercrisis, de integratie van een landbouwbeleid in de Europese 20-20-20-plannen, een betere verdeling van steun tussen grote en kleine boeren, enz.

H. Buitenlands beleid van de Europese Unie

De heer Richard Miller, senator, is van oordeel dat het euromediterraan proces is mislukt bij het uitbreken van de Arabische lente. Is er al nagedacht over hoe dit opnieuw kan worden opgestart en over de noodzakelijke hervormingen ervan ?

Mevrouw Eva Brems, volksvertegenwoordiger, wil weten hoe de samenwerking verloopt met Hoge Vertegenwoordiger Catherine Ashton? Verder is er de vraag of er al een gemeenschappelijk standpunt bestaat betreffende de erkenning van Palestina als onafhankelijke staat en lid van de Verenigde Naties.

Mevrouw Christiane Vienne, volksvertegenwoordiger, vraagt of er in het kader van het Oostelijke Partnerschap ook wordt gesproken over de slapende conflicten in de Kaukasus. Deze conflicten kunnen heel wat gevolgen hebben voor ondermeer de energieveiligheid.

In dit opzicht wil mevrouw Eva Brems, volksvertegenwoordiger, er zeker van zijn dat Polen het strenge beleid dat gevoerd wordt ten aanzien van Belarus, onverkort zal aanhouden.

De Poolse staatssecretaris voor Europese zaken antwoordt dat het Oostelijke Partnerschap vooral een bevoegdheid is van mevrouw Ashton. Zij zal, ondermeer in het debat rond de bevroren conflicten in de Kaukasus, moeten proberen om Europa met één stem te laten spreken. Het is evident dat, daar waar verschillende lidstaten aanwezig zijn, de rol van de Europese Unie onvermijdelijk kleiner wordt.

Meer algemeen is het concept van een partnerschap met de buurlanden een belangrijke zaak. België heeft enkel gelukkige burens die lid zijn van de Europese

de l'Union européenne. Mais pour de nombreux États membres ayant une frontière commune avec un pays non membre de l'Union, de bonnes relations avec les régions voisines sont essentielles. De plus, on donne également à ces pays limitrophes la perspective de meilleures relations avec l'Union européenne, et éventuellement, à terme, d'un statut semblable à celui de la Norvège ou de la Suisse.

En ce qui concerne le processus euro-méditerranéen, il est temps de faire preuve de plus de réalisme. On ne peut plus protéger les dictateurs. Il est possible de promouvoir ses propres valeurs sans les imposer pour autant. L'on peut parfaitement contribuer au processus de démocratisation si les pays intéressés eux-mêmes le demandent. Mais dans ce cas, la responsabilisation s'impose : l'aide ne sera plus accordée sans engagement. Un État peut par exemple décider de ne pas vouloir davantage de démocratie, mais il doit dans ce cas accepter que l'aide européenne soit réduite en conséquence.

La présidence polonaise est la première à avoir trouvé un *modus vivendi* entre son propre rôle et celui de Mme Ashton en matière de politique extérieure. Une bonne réciprocité a été mise en place, qui prévoit entre autres la possibilité, pour le ministre polonais des Affaires étrangères, de représenter Mme Ashton.

Il y a bon espoir que l'Europe puisse arriver à une position commune sur la question palestinienne. Il faut en tout cas éviter de rendre les choses plus compliquées par des déclarations unilatérales non concertées.

La situation du Bélarus est très mauvaise. Il faut continuer à mettre la pression sur le régime, mais il faut aussi pouvoir apporter une aide au pays en cas de besoin aigu.

Les présidents-rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S),
André FLAHAUT (Ch).

Unie. Maar voor vele landen met een Europese buitengrens zijn goede relaties met de naburige regio's essentieel. Daarenboven geeft men ook deze nabijgelegen landen een perspectief op betere relaties met de Europese Unie, en eventueel op termijn een positie als Noorwegen of Zwitserland thans hebben.

Wat het euromediterraan proces betreft, is het tijd om meer te kijken naar de realiteit. Men mag dictators niet langer beschermen. Men kan de eigen waarden promoten zonder evenwel deze op te leggen. Men kan bijdragen tot het democratiseringsproces als de betrokken landen zelf dit verzoeken. Er is echter ook responsabilisering nodig: hulp is niet langer vrijblijvend. Indien men bijvoorbeeld niet meer democratie wil, is dit de eigen beslissing, maar dan moet men ook aanvaarden dat de Europese steun navenant vermindert.

Het Poolse voorzitterschap is het eerste voorzitterschap dat een *modus vivendi* heeft gevonden tussen haar rol en die van mevr. Ashton inzake buitenlands beleid. Er is een goede wisselwerking op poten gezet, waarbij onder meer de Poolse minister voor buitenlandse zaken mevrouw Ashton kan vertegenwoordigen.

Er is goede hoop dat een gemeenschappelijk standpunt kan gevonden worden inzake Palestina. Er moet vermeden worden dat unilaterale verklaringen de situatie vertroebelen.

Belarus is een land in een zeer slechte toestand. Het blijft belangrijk om druk te blijven zetten op het regime, maar anderzijds moet men ook kunnen helpen in geval van acute nood.

De voorzitters-rapporteurs,

Philippe MAHOUX (S),
André FLAHAUT (K).

